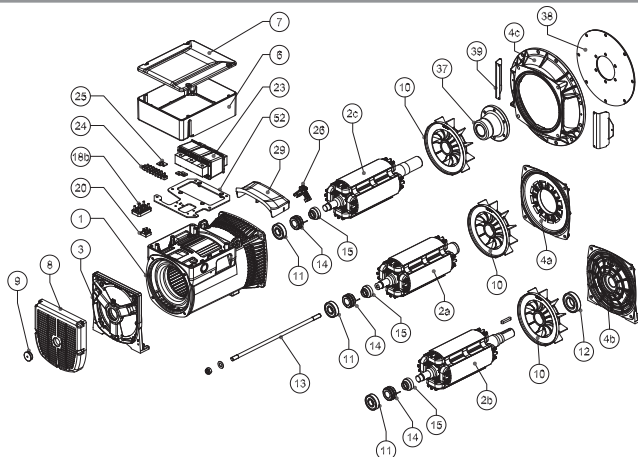


N° COD.	RICAMBI	SPARE PARTS	LISTA DE REPUESTOS	PIECES DETACHEES	ERSATZTEILE
1	E10CA008AA CARC. CON STATORE 230/400V 50HZ 5.5 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 50HZ 5.5 KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 50HZ 5.5 KVA	CARC. AVEC STATOR 230/400V 50HZ 5.5 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400V 50HZ 5.5 KVA
1	E10CA009AA CARC. CON STATORE 230/400V 50HZ 7 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 50HZ 7KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 50HZ 7KVA	CARC. AVEC STATOR 230/400V 50HZ 7 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400V 50HZ 7 KVA
1	E10CA010AA CARC. CON STATORE 230/400V 50HZ 9 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 50HZ 9 KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 50HZ 9 KVA	CARC. AVEC STATOR 230/400V 50HZ 9 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400V 50HZ 9 KVA
1	E10CA008AP CARC. CON STATORE 230/400V 60HZ 7 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 60HZ 7KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 60HZ 7KVA	CARC. AVEC STATOR 230/400V 60HZ 7 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400V 60HZ 7 KVA
1	E10CA009AP CARC. CON STATORE 230/400V 60HZ 8.5 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 60HZ 8.5KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 60HZ 8.5KVA	CARC. AVEC STATOR 230/400V 60HZ 8.5 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400V 60HZ 8.5 KVA
1	E10CA010AP CARC. CON STATORE 230/400V 60HZ 11 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 60HZ 11KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 60HZ 11KVA	CARC. AVEC STATOR 230/400V 60HZ 11 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400V 60HZ 11 KVA
2A	* INDUTT. ROTANTE B9 5.5 KVA/50HZ - 7 KVA/60HZ	B9 ROTATING INDUCTOR 5.5 KVA/50HZ-7 KVA/60HZ	INDUCT. ROTANTE B9 5.5 KVA/50HZ-7 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B9 5.5 KVA/50HZ-7 KVA/60HZ	DREHANKER B9 5.5 KVA/50HZ-7 KVA/60HZ
2A	* INDUTT. ROTANTE B9 7 KVA/50HZ - 8.5 KVA/60HZ	B9 ROTATING INDUCTOR 7 KVA/50HZ-8.5 KVA/60HZ	INDUCT. ROTANTE B9 7 KVA/50HZ-8.5 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B9 7 KVA/50HZ-8.5 KVA/60HZ	DREHANKER B9 7 KVA/50HZ-8.5 KVA/60HZ
2A	* INDUTT. ROTANTE B9 9 KVA/50HZ - 11 KVA/60HZ	B9 ROTATING INDUCTOR 9 KVA/50HZ-11 KVA/60HZ	INDUCT. ROTANTE B9 9 KVA/50HZ-11 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B9 9 KVA/50HZ-11 KVA/60HZ	DREHANKER B9 9 KVA/50HZ-11 KVA/60HZ
2B	E10RE016AR INDUTT. ROTANTE B14 5.5 KVA/50HZ - 7 KVA/60HZ	B14 ROTATING INDUCTOR 5.5 KVA/50HZ-7 KVA/60HZ	INDUCT. ROTANTE B14 5.5 KVA/50HZ-7 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B14 5.5 KVA/50HZ-7 KVA/60HZ	DREHANKER B14 5.5 KVA/50HZ-7 KVA/60HZ
2B	E10RE017AR INDUTT. ROTANTE B14 7 KVA/50HZ - 8.5 KVA/60HZ	B14 ROTATING INDUCTOR 7 KVA/50HZ-8.5 KVA/60HZ	INDUCT. ROTANTE B14 7 KVA/50HZ-8.5 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B14 7 KVA/50HZ-8.5 KVA/60HZ	DREHANKER B14 7 KVA/50HZ-8.5 KVA/60HZ
2B	E10RE018AR INDUTT. ROTANTE B14 9 KVA/50HZ - 11 KVA/60HZ	B14 ROTATING INDUCTOR 9 KVA/50HZ-11 KVA/60HZ	INDUCT. ROTANTE B14 9 KVA/50HZ-11 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B14 9 KVA/50HZ-11 KVA/60HZ	DREHANKER B14 9 KVA/50HZ-11 KVA/60HZ
3A	E10SE007A SCUDO POSTERIORE B3/B9	REAR SHIELD B3/B9	TAPA POSTERIOR B3/B9	FLASQUE ARRIERE B3/B9	HINTERER LAGERSCHILD B3/B9
3B	E10SE005A SCUDO POSTERIORE B9	REAR SHIELD B9	TAPA POSTERIOR B9	FLASQUE ARRIERE B9	HINTERER LAGERSCHILD B9
3C	E10SE001A SCUDO POSTERIORE B9 PER E1S 9 KVA	REAR SHIELD B9 FOR E1S 9 KVA	TAPA POSTERIOR B9 PARA E1S 9 KVA	FLASQUE ARRIERE B9 POUR E1S 9 KVA	HINTERER LAGERSCHILD B9 FÜR E1S 9 KVA
3D	E10SE003A SCUDO POSTERIORE B3/B9 PER E1S 9 KVA	REAR SHIELD B9 FOR E1S 9 KVA	TAPA POSTERIOR B9 PARA E1S 9 KVA	FLASQUE ARRIERE B3/B9 POUR E1S 9 KVA	HINTERER LAGERSCHILD B3/B9 FÜR E1S 9 KVA
4A	E10S8003B SCUDO ANTERIORE D.105	B9 FRONT COVER D.105	TAPA ANTERIOR B9 D.105	FLASQUE AVANT D.105	VORDERER LAGERSCHILD D.105
4A	E10S8005B SCUDO ANTERIORE D.146 J609B	B9 FRONT COVER D.146 J609B	TAPA ANTERIOR B9 D.146 J609B	FLASQUE AVANT D.146 J609B	VORDERER LAGERSCHILD D.146 J609B
4A	E10S8009B SCUDO ANTERIORE D.41.25 J609A	B9 FRONT COVER D.41.25 J609A	TAPA ANTERIOR B9 D.41.25 J609A	FLASQUE AVANT D.41.25 J609A	VORDERER LAGERSCHILD D.41.25 J609A
4B	E10S8018B SCUDO ANTERIORE B3/B14	FRONT COVER B3/B14	TAPA ANTERIOR B3/B14	FLASQUE AVANT B3/B14	VORDERER LAGERSCHILD B3/B14
6	E10B7000C SCATOLA BASETTA	TERMINAL BOX	CAJA DE BORNES	BOITE A BORNES	KLEMMENKASTEN
7	E10B7001C COPRISCATOLA BASETTA	TERMINAL BOX COVER	TAPA CAJA DE BORNES	COUVERCLE BOITE A BORNES	KLEMMENKASTEN DECKEL
8A	E10KA007C CUFFIA POSTERIORE BASSA	STANDARD REAR COVER	PROTECCION POSTERIOR BAJA	COIFFE DE PROTECTION ARRIERE	HINTERE HINTERE
8B	E10KA009C CUFFIA DI PROTEZIONE POSTERIORE	REAR COVER	PROTECCION POSTERIOR	COUVERCLE ARRIERE	HINTERE SCHUTZ
8C	E10KA008C CUFFIA DI PROTEZIONE POSTERIORE FORATA	DRILLED REAR COVER	PROTECCION POSTERIOR ALTA PERFORADA	COUVERCLE ARRIERE PERCEE	HOERE HINTERE DURCHBOHRTE SCHUTZ
9	E10KA010A TAPPO POSTERIORE	REAR PLUG	TAPON	BOUCHON POSTERIEUR	HINTERER VERSCHLUSS
10	E10VE000B VENTOLA	FAN	VENTILADOR	VENTILATEUR	LÜFTER
11	E10E1434320 CUSCINETTO POSTERIORE	REAR BEARING	COINNETE POSTERIOR	ROULEMENT ARRIERE	LAGER KUPPLINGSGEGENSEITE (HINTEN)
12	EK411434325 CUSCINETTO ANTERIORE	FRONT BEARING	COINNETE ANTERIOR	ROULEMENT AVANT	LAGER KUPPLINGSSEITE (VORNE)
13	* TIRANTE CENTRALE	CENTRAL TIE ROD	TIRANTE DE LA TAPA	TIRANT CENTRAL	MITTELSTANGE
13A	E10T020A BUSSOLA PER TIRANTE CENTRALE (SOLO PER CONO 30)	BUSH FOR TIE ROD (ONLY FOR CONE 30)	CILINDRO ROSCADO (PARA C.30)	DOUILLE POUR TIRANT CENTRAL (SEUL. POUR CONE 30)	BÜCHSE FÜR MITTELSTANGE (FÜR KONUS 30)
14	E10KA000A COLLETTORE A 2 ANELLI	SLIP RING	ANILLOS COLECTORES	COLLECTEUR A DEUX BAGUES	KOLLEKTOR
15	E10KA015A BUSSOLA ISOLANTE	ISOLATING BUSH	ANILLO AISLADOR	DOUILLE ISOLANTE	ISOLIEREND BÜCHSE
18B	EX561201005 MORSETTIERA PRINCIPALE A 6 PIGLI	6 STD TERMINAL BOARD	PLACA DE BORNES PRINCIPAL	BORNIER A 6 BORNES	6-POLIGES KLEMMENBRETT
20	EX541805080 PONTE A DIODI MONOFASE	SINGLE PHASE BRIDGE	PUENTE RECTIFICADOR MONOFASICO	PONT REDRESSEUR MONOPHASE	EINPHASIGE - DIODENBRÜCKE
20	EX541802080 PONTE A DIODI TRIFASE	THREE PHASE BRIDGE	PUENTE RECTIFICADOR TRIFASICO	PONT REDRESSEUR TRIPHASE	DREIphasen - DIODENBRÜCKE
23	E10T003AA SCUDO ANTERIORE SAE 5 KVA	COMPOUND S5 FOR 5.5 KVA	COMPOUND S5 PARA 5.5 KVA	COMPOUND S5 POUR 5.5 KVA	VORDERER LAGERSCHILD SAE 5
23	E10T004AA SCUDO ANTERIORE SAE 7 KVA	COMPOUND S7 FOR 7 KVA	COMPOUND S7 PARA 7 KVA	COMPOUND S7 POUR 7 KVA	KOMPOUND S7 FÜR 7 KVA
23	E10T005AA SCUDO ANTERIORE SAE 9 KVA	COMPOUND S9 FOR 9 KVA	COMPOUND S9 PARA 9 KVA	COMPOUND S9 POUR 9 KVA	KOMPOUND S9 FÜR 9 KVA
24	E10KA011A MORSETTIERA AUSILIARIA	AUXILIARY TERMINAL BOARD	BORNERA AUXILIAR	BORNIER AUXILIAIRE	NEBEN-KLEMMENBRETT
25	E10KA014A SUPPORTI MORSETTIERA	TERMINAL BOARD SUPPORTS	SOPORTES DE BORNERA AUXILIAR	SUPPORTS POUR BORNIER	KLEMMENBRETT STÜTZE
26	E10KA02A COPRISCATOLA COMPLETO	COMPLETE BRUSH HOLDER	TAPA COPRISCATOLA COMPLETO	PORTE-BALAIS COMPLET	BÜRSTENHALTER
29	E10KA016B PROTEZIONE ANTERIORE IP21	IP 21 COVER	PROTECCION ANTERIOR IP21	PROTECTION IP21	SCHUTZ IP 21

\* Specificare codice dell'alternatore e data di produzione - When requesting spare parts please indicate the alternator's code and date of production - En cada pedido de piezas de repuestos especificar el código y la fecha de producción de la máquina - Pour demander les pièces détachées, prière de mentionner le code et la date de production - Bei Ersatzteilbestellung bitte immer die Teilbenennung des Code und den Datum der Produktion des Wechselstromgenerators angeben



N° COD.	RICAMBI	SPARE PARTS	LISTA DE REPUESTOS	PIECES DETACHEES	ERSATZTEILE
1	* CARCASSA CON STATORE	FRAME WITH STATOR	CARCASSA CON ESTATOR	CARCASSE AVEC STATOR	GEHÄUSE MIT STATOR
2A	* INDUTTORE ROTANTE B9	B9 ROTATING INDUCTOR	INDUCTEUR ROTANTE B9	ROUE POLAIRE B9	DREHANKER B9
2B	* INDUTTORE ROTANTE B14	B14 ROTATING INDUCTOR	INDUCTEUR ROTANTE B14	ROUE POLAIRE B14	DREHANKER B14
2C	* INDUTTORE ROTANTE MD35	MD35 ROTATING INDUCTOR	INDUCTEUR ROTANTE MD35	ROUE POLAIRE MD35	DREHANKER MD35
3	E13SE001A SCUDO POSTERIORE B3/B9	REAR SHIELD B3/B9	TAPA POSTERIOR B3/B9	FLASQUE ARRIERE B3/B9	HINTERER LAGERSCHILD
4A	E13S8009B SCUDO ANTERIORE D.105	FRONT COVER D.105	TAPA ANTERIOR D.105	FLASQUE AVANT D.105	VORDERER LAGERSCHILD D.105
4A	E13S8013B SCUDO ANTERIORE D.146 J609B	FRONT COVER D.146 J609B	TAPA ANTERIOR D.146 J609B	FLASQUE AVANT D.146 J609B	VORDERER LAGERSCHILD D.146 J609B
4A	E13S8015B SCUDO ANTERIORE D.163 J609B	FRONT COVER D.163 J609B	TAPA ANTERIOR D.163 J609B	FLASQUE AVANT D.163 J609B	VORDERER LAGERSCHILD D.163 J609B
4A	E13S8016B SCUDO ANTERIORE D.177 J609B	FRONT COVER D.177 J609B	TAPA ANTERIOR D.177 J609B	FLASQUE AVANT D.177 J609B	VORDERER LAGERSCHILD D.177 J609B
4A	E13S8011B SCUDO ANTERIORE D.125	FRONT COVER D.125	TAPA ANTERIOR D.125	FLASQUE AVANT D.125	VORDERER LAGERSCHILD D.125
4B	E13S8007B SCUDO ANTERIORE B3/B14	FRONT COVER B3/B14	TAPA ANTERIOR B3/B14	FLASQUE AVANT B3/B14	VORDERER LAGERSCHILD B3/B14
4B	E13S8001B SCUDO ANTERIORE SAE 5	SAE 5 FRONT COVER	TAPA ANTERIOR SAE 5	FLASQUE AVANT SAE 5	VORDERER LAGERSCHILD SAE 5
4C	E13S8003B SCUDO ANTERIORE SAE 4	SAE 4 FRONT COVER	TAPA ANTERIOR SAE 4	FLASQUE AVANT SAE 4	VORDERER LAGERSCHILD SAE 4
4C	E13S8005B SCUDO ANTERIORE SAE 3	SAE 3 FRONT COVER	TAPA ANTERIOR SAE 3	FLASQUE AVANT SAE 3	VORDERER LAGERSCHILD SAE 3
4C	E13S8017B SCUDO ANTERIORE LOMBARDINI STD	LOMBARDINI STD FRONT COVER	TAPA ANTERIOR LOMBARDINI STD	FLASQUE AVANT LOMBARDINI STD	VORDERER LAGERSCHILD LOMBARDINI STD
6	E13B7000D SCATOLA BASETTA	TERMINAL BOX	CAJA DE BORNES	BOITE A BORNES	KLEMMENKASTEN
7	E13B7001D COPRISCATOLA BASETTA	TERMINAL BOX COVER	TAPA CAJA DE BORNES	COUVERCLE BOITE A BORNES	DECKEL KLEMMENKASTEN
8	E13KA000D CUFFIA DI PROTEZIONE POSTERIORE	REAR COVER	PROTECCION POSTERIOR	COIFFE DE PROTECTION ARRIERE	HINTERE SCHUTZ
9	E13KA005A TAPPO POSTERIORE	REAR PLUG	TAPON	BOUCHON POSTERIEUR	HINTERER VERSCHLUSS
10	E13VE000C VENTOLA	FAN	VENTILADOR	VENTILATEUR	LÜFTER
11	EK411465325 CUSCINETTO POSTERIORE	REAR BEARING	COINNETE POSTERIOR	ROULEMENT ARRIERE	LAGER KUPPLINGSGEGENSEITE (HINTEN)
12	EK411434340 CUSCINETTO ANTERIORE	FRONT BEARING	COINNETE ANTERIOR	ROULEMENT AVANT	LAGER KUPPLINGSSEITE (VORNE)
13	* TIRANTE CENTRALE	TIE ROD	TIRANTE DE LA TAPA	TIRANT CENTRAL	MITTELSTANGE
13A	E11T10010A BUSSOLA PER TIRANTE CENTRALE (SOLO PER CONO 38)	BUSH FOR TIE ROD (ONLY FOR CONE 38)	CILINDRO ROSCADO (PARA C.38)	DOUILLE POUR TIRANT CENTRAL (SEUL. POUR CONE 38)	BÜCHSE FÜR MITTELSTANGE (FÜR KONUS 38)
14	E10KA000A COLLETTORE A 2 ANELLI	SLIP RING	ANILLOS COLECTORES	COLLECTEUR A DEUX BAGUES	KOLLEKTOR
15	E13KA014A BUSSOLA ISOLANTE	ISOLATING BUSH	ANILLO AISLADOR	DOUILLE ISOLANTE	ISOLIEREND BÜCHSE
18B	EX561202005 MORSETTIERA PRINCIPALE A 6 PIGLI	6 STD TERMINAL BOARD	PLACA DE BORNES PRINCIPAL	BORNIER A 6 BORNES	6-POLIGES KLEMMENBRETT
20	EX541802080 PONTE A DIODI TRIFASE	THREE PHASE BRIDGE	PUENTE RECTIFICADOR TRIFASICO	PONT REDRESSEUR TRIPHASE	DREIphasen - DIODENBRÜCKE
23	COMPOUND	COMPOUND	COMPOUND	COMPOUND	KOMPOUND
24	E10KA011A MORSETTIERA AUSILIARIA	AUXILIARY TERMINAL BOARD	BORNERA AUXILIAR	BORNIER AUXILIAIRE	NEBEN-KLEMMENBRETT
25	E10KA014A SUPPORTI MORSETTIERA	TERMINAL BOARD SUPPORTS	SOPORTES DE BORNERA AUXILIAR	SUPPORTS POUR BORNIER	KLEMMENBRETT STÜTZE
26	E13KA018A PORTASPAZZOLE COMPLETO	BRUSH HOLDER	PORTES-COBBILAS COMPLETO	PORTE-BALAIS COMPLET	BÜRSTENHALTER
29A	E13KA023C PROTEZIONE ANTERIORE IP21 CARCASSA "S"	IP 21 COVER FRAME "S"	PROTECCION ANTERIOR IP21 CARCASSA "S"	PROTECTION IP21 CARCASSE "S"	SCHUTZ IP 21 GEHÄUSE "S"
29B	E13KA017C PROTEZIONE ANTERIORE IP21 CARCASSA "M"	IP 21 COVER FRAME "M"	PROTECCION ANTERIOR IP21 CARCASSA "M"	PROTECTION IP21 CARCASSE "M"	SCHUTZ IP 21 GEHÄUSE "M"
37A	E13GE001A MOZZO GIUNTO	COUPLING HUB	BRIDA	MOYEU JOINT	KUPPLINGSNABE
37B	E13GE005A MOZZO GIUNTO LOMBARDINI STD	COUPLING HUB LOMBARDINI STD	BRIDA LOMBARDINI STD	MOYEU JOINT LOMBARDINI STD	KUPPLINGSNABE LOMBARDINI STD
38	* DISCO SAE	SAE COUPLING DISC	DISCO SAE	DISQUE SAE	SCHBEIKUPPLUNG SAE
39	* PROTEZIONE SCUDO MD35	MD 35 FRONT COVER PROTECTION	PROTECCION TAPA ANTERIOR MD35	PROTECTION FLASQUE AVANT MD35/5	SCHUTZ FÜR ZUBEHÖR
52	E13B7005A PIASTRA COMPOUND	COMPOUND BASE	PLACA PORTA COMPOUND	PLAQUE PORTE-COMPOUND	KOMPOUNDPLETTE

\* Specificare codice dell'alternatore e data di produzione - When requesting spare parts please indicate the alternator's code and date of production - En cada pedido de piezas de repuestos especificar el código y la fecha de producción de la máquina - Pour demander les pièces détachées, prière de mentionner le code et la date de production - Bei Ersatzteilbestellung bitte immer die Teilbenennung des Code und den Datum der Produktion des Wechselstromgenerators angeben